



Санитарный сертификат на импорт в Королевство Марокко кормов для кошек и собак из Российской Федерации

Health certificate for pet food imported to the Kingdom of Morocco from the Russian Federation

Le certificat sanitaire pour l'importation au Royaume du Maroc de nourriture pour les chats et les chiens de la Fédération de Russie

<b>I. Информация о продукте/ Information about the product/L'information sur le produit</b>		
I.1 Отправитель/ Consignor/L'expéditeur: Имя/ Name/Le nom: Адрес/ Address/L'adresse: Страна/ Country/Le pays: Телефон/ Telephone/Le téléphone:	I.2 № сертификата/ Certificate No./ Le numéro du certificat	
I.3 Ответственный центральный орган/ Central competent authority/L'autorité compétente centrale	I.4 Ответственный местный орган/ Local competent authority/L'autorité compétente locale	
I.5 Получатель/ Consignee/Le destinataire Имя/ Name/Le nom Адрес/ Address/L'adresse Страна/ Country/Le pays Телефон/ Telephone/Le téléphone	I.6 Экспедитор (при наличии)/ Carrier (if any)/Le transporteur	
I.7 Страна происхождения/ Country of origin/Le pays d'origine:	I.8 Регион производства (код)/ Region of production (code)/La région de production (le code):	
I.9 Место производства/ Production site/Le site de production: - Название предприятия/ Name of the establishment/Le nom de l'entreprise: - Регистрационный номер предприятия/ Registration number of the establishment/Le numéro d'immatriculation de l'entreprise: - Адрес предприятия/ Address of the establishment/L'adresse de l'entreprise:	I.10 Место доставки/ Place of destination/Le lieu de destination:	
I.11 Место погрузки/ Place of loading/Le lieu de chargement: Адрес/ Address/L'adresse:	I.12 Дата отправления/ Date of dispatch/La date de départ:	
I.13 Способ транспортировки/ Means of transport/Le moyen de transport Авиа/ By air/par voie aérienne <input type="checkbox"/> морской/ by sea/par mer <input type="checkbox"/> ж/д/ by railroad/par voie ferrée <input type="checkbox"/> Авто/ road vehicle/par route <input type="checkbox"/> другой/ other/autre <input type="checkbox"/>		
Идентификатор/ Identification number/Le numéro d'identification:		
I.14 Температура продукта (Условия хранения и перевозки)/ Temperature of the product (Storage and transportation conditions)/La température du produit (Les	I.15 Итоговое количество (кг)/ Total amount (kg)/Le volume total (kg):	I.16 Итого Количество упаковок/ Total number of packages/Le nombre total des



Handwritten signature

Handwritten signature

conditions de stockage et de transportation): - комнатной температуры/room temperature/la température ambiante ... <input type="checkbox"/> - охлажденный/chilled/réfrigéré..... <input type="checkbox"/> - замороженный/frozen/congelé..... <input type="checkbox"/>				emballages:			
1.17 № пломбы/ seal No./Le numéro du scellé: № контейнера/ container No./Le numéro du conteneur:							
1.18 Продукция, сертифицирована для потребления/ Products are certified for consumption by/ Les produits certifiés pour la consommation ( <sup>1</sup> ) Человеком/ Humans/Humaine <input type="checkbox"/> Животным/ Animals/Animale <input type="checkbox"/>							
1.19 Описание товара/ Product description/La description du produit							
Наименование продукта/ Name of the product/Le nom du produit	Тип обработки/ Type of treatment/Le type de traitement	Место обработки / Treatment site/Le site de traitement	Количество упаковок/ Number of packages/Le nombre des emballages	Тип упаковки / Type of package/ Le type d'emballage	Вес нетто (кг)/ Net weight (kg)/Le poids net (kg):	Дата производства/ Date of production/La date de production	Срок годности (годен до)/ Shelf life (Best before date)/La durée de conservation (la date de péremption)
					№ лота/ Batch No./Le numéro du lot		

## II. Информация о ветеринарно-санитарном состоянии/ Animal health information/L'information sur les conditions vétérinaires et sanitaires

Я, нижеподписавшийся государственный/официальный инспектор, настоящим удостоверяю следующее/ I, the undersigned state/ official veterinarian, do hereby certify that/ Je soussigné, étant l'inspecteur d'état officiel, je déclare que:

1. Продукты животного происхождения, используемые при производстве товара произведены на аккредитованных скотобойнях и признаны пригодными к употреблению человеком/ Products of animal origin used for the production of the commodities were manufactured at the authorized slaughter houses and approved as fit for human consumption/ Les produits d'origine animale utilisés dans la production du produit sont fabriqués dans des abattoirs accrédités et reconnus comme utilisables pour la consommation humaine

2. При производстве сухих кормов и полувлажных кормов, сырье животного происхождения в процессе изготовления подвергнуто следующей термической обработке (<sup>2</sup>)/ During the production of dry and semi-moist pet food the raw animal materials were subjected to the following heat treatment/ Dans la production d'aliments secs et d'aliments semi-humides, les matières premières d'origine animale dans le processus de fabrication sont soumises au traitement thermique suivant:

В центре продукта температура достигла/ The product core temperature reached/Au centre du produit, la température a atteint:



- не менее 90°C в течение 1 секунды/ at least 90°C for 1 second/ au moins 90°C en 1 seconde, или/ or
- не менее 80°C - в течение 8 минут/ at least 80°C for 8 minutes/ au moins 80°C en 8 minutes, или/ or/ou
- 70°C - в течение не менее 30 минут/ at least 70°C for min 30 minutes/70°C- pendant au moins 30 minutes.

3. Сырье для консервированных кормов в процессе изготовления подвергнуто термической обработке в герметичных контейнерах с достижением минимального значения Fc 3.0/ The raw materials used for canned pet food production were subjected to heat treatment in sealed containers to a minimum Fc value of 3.0/ Les matières premières pour les aliments en conserve dans le processus de fabrication sont soumises au traitement thermique dans des conteneurs hermétiques avec une valeur minimale de FS 3.0 (3).

4. Продукты произведены на предприятиях, находящихся под надзором компетентной службы Российской Федерации/ The products were manufactured at the establishments supervised by the Competent Authority of the Russian Federation/ Les produits sont fabriqués dans les entreprises placées sous la supervision du service compétent de la Fédération de Russie.

5. При производстве соблюдены все необходимые меры во избежание повторной контаминации патогенами после обработки/ All necessary precautions were taken during the pet food production process to avoid their contamination with any pathogens after treatment/ Lors de la production, toutes les mesures nécessaires sont respectées pour éviter la contamination répétée par des agents pathogènes après le traitement.

6. Продукты не содержат и не получены из материалов специфического риска, согласно Кодексу здоровья наземных животных МЭБ/ The products do not contain and were not derived from any specified risk materials mentioned in the OIE Terrestrial Animal Health Code/ Les produits ne contiennent pas et ne proviennent pas de matériaux à risque spécifique, selon le Code de santé des animaux terrestres de l'OIE.

7. Продукты допущены к свободной реализации в Российской Федерации/ The products are approved for free sale in the Russian Federation/ Les produits sont autorisés à la vente libre dans la Fédération de Russie.

8. Корма и кормовые добавки не содержат сальмонелл, ботулинический токсин (для консервированных кормов), энтеропатогенную и анаэробную микрофлору. Общая бактериальная обсемененность не превышает 500 тыс. микробных клеток в 1 грамме/ Pet food and feed additives do not contain Salmonella, Botulinum toxin (for canned food), enteropathogenic or anaerobic microorganisms. Total bacterial count does not exceed 500,000 bacterial cells per gram/ Les aliments pour animaux et les additifs alimentaires ne contiennent pas de salmonelles, de toxine botulique (pour les aliments en conserve), de microflores entéropathogène et anaérobique. La contamination bactérienne totale ne dépasse pas 500 mille cellules microbiennes dans 1 gramme.

9. Маркировка продукта позволяет идентифицировать предприятие производителя кормов/ The product labelling allows for the identification of the pet food manufacturing establishment/ L'étiquetage du produit permet d'identifier l'entreprise du fabricant d'aliments pour animaux.

10. Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям Королевства Марокко/ Single-use containers and packaging material comply with the Kingdom of Morocco requirements/ Les emballages et les matériaux d'emballage sont jetables et répondent aux exigences du Royaume du Maroc.



11. Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере/ The means of transport has been treated and prepared pursuant to the exporting country regulations/ Le véhicule est traité et préparé conformément au règlement du pays exportateur.

Дата/ Date/La date

Печать/ Seal/Le scellé

Печать и подпись инспектора/ Stamp and signature of the veterinary officer/Le scellé et la signature de l'inspecteur <sup>(4)</sup>

ФИО (заглавными буквами) и должность/ Name (in capital letters) and position/Le nom (en majuscules) et le titre

---

Примечание/ Note/ Les notes de fin:

- (1) выберите из предложенного/ choose of the following/ choisissez parmi suggéré
- (2) для продуктов, подвергнутых переработке кроме консервации/ for products subject to sterilization except from preservation/ pour les produits soumis au traitement thermique, sauf la conservation
- (3) для консервированной продукции/ for canned product/pour les produits en conserve/ pour les produits en conserve
- (4) печать и подпись должны быть сделаны цветом отличным от цвета текста/ stamp and signature shall be in a different colour to that in the printed certificate/le scellé et la signature doivent être faits dans une couleur différente de la couleur du texte

**DEPUTY HEAD OF THE FEDERAL SERVICE  
FOR VETERINARY AND PHYTOSANITARY  
SURVEILLANCE**

**CHEF ADJOINT DU SERVICE FÉDÉRAL DE LA  
SURVEILLANCE VÉTÉRINAIRE ET  
PHYTOSANITAIRE**

  
DR. KONSTANTIN A. SAVENKOV



